

Prokofiev  
Khachaturian  
Shostakovich



# Russian Ballet Suites

Romeo & Juliet · Spartacus · The Bolt  
Russian National Orchestra  
Alexander Vedernikov



SUPER AUDIO CD

# **RUSSIAN BALLET SUITES**

## **Serge Prokofiev (1891-1953)**

### **"Romeo and Juliet" – Suite No. 1 Op. 64-bis (1935-1936)**

- |   |                  |       |
|---|------------------|-------|
| 1 | Folk Dance       | 4. 31 |
| 2 | Tableau          | 1. 35 |
| 3 | Madrigal         | 3. 43 |
| 4 | Minuet           | 3. 05 |
| 5 | Masks            | 2. 02 |
| 6 | Romeo and Juliet | 7. 24 |
| 7 | Death of Tybalt  | 4. 40 |

## **Aram Khachaturian (1903-1978)**

### **Suite from "Spartacus" (1954)**

- |    |                                     |       |
|----|-------------------------------------|-------|
| 8  | Scene of Crassus and Aegina         | 3. 25 |
| 9  | The Dance of the Pirates            | 1. 17 |
| 10 | Adagio of Spartacus and Phrygia     | 9. 13 |
| 11 | Variation of Aegina and Bacchanalia | 3. 23 |

**Dmitri Shostakovich (1906-1975)**  
**Suite from "The Bolt" Op. 27a (1931)**

12	Introduction	5. 34
13	Polka	2. 41
14	Variation	2. 25
15	Tango	4. 48
16	Intermezzo	3. 56
17	Finale	2. 17

Total timing: 66. 36

**Russian National Orchestra**  
conducted by  
**Alexander Vedernikov**

The Russian National Orchestra  
wishes to thank the Ann and Gordon Getty Foundation  
for its support of this recording.

*Recording producer: Job Maarse*

*Executive producer: Job Maarse*

*Balance engineer: Jean-Marie Geijsen*

*Recording engineers: Roger de Schot, Tatiana Vinnitskaya, Oleg Ivanov*

*Editing: Sibylle Strobel, Jean-Marie Geijsen*

*Recorded at DZZ Studio 5, Moscow Jan. 30-Febr. 1, 2003*

## RUSSIAN BALLET SUITES

Russian ballet music, recorded in Russia, performed by the Russian National Orchestra under Russian conductor Alexander Vedernikov - add to this the theatrical atmosphere conveyed by surround sound on the first Super Audio CD recording of these works, and an exceptional listening experience is guaranteed.

The three Russian composers represented on this SACD were all born within just 15 years of one other, yet each had his own very distinct style. In their lifetime, they all enjoyed great popularity within their country, yet they also suffered from the strict censure of the Soviet regime. Despite the fact that all three received the Stalin prize for various works, the Central Committee under Zhdanov (Stalin's right-hand man) took them to task in 1948 for "failing in their duty to the Soviet people" by showing "formalistic deviations and anti-democratic tendencies" in their musical works. Forced to live under a totalitarian system, they had to exercise constant self-criticism in order to protect themselves. Nevertheless, despite all restrictions, they still managed to create masterpieces while apparently towing the official line.

Serge Prokofiev (1891-1953) was both a brilliant pianist and composer. After the Russian revolution in 1917, he left his homeland to settle first in the US, then in France. Following his return to Russia in the middle of the 1930's, he quickly poured out such brilliantly inventive and vital works as "Peter and the Wolf" (1936), his two great classical ballets "Romeo and Juliet" (1936) and "Cinderella" (1944), and the opera "War and Peace" (1942), until he was hauled up by the Soviet authorities in 1948. He was restored to official favour after writing a letter admitting his "mistakes" and acknowledging the "justice" of the official criticism.

Although his ballet "Romeo and Juliet" was first turned down in 1934 by both the Kirov and the Bolshoi

Theatres, who considered it “undanceable”, Prokofiev extracted from the music two orchestral suites and 10 piano pieces in 1936 and 1937, compiling a further orchestral suite in 1946. The music has since remained highly popular. By a strange quirk of fate, Prokofiev died on the same day as the dictator Stalin, on March 5, 1953.

Unlike Prokofiev and Shostakovich, Aram Khachaturian (1903-1978) did not begin studying music seriously until the age of 19, when Gnessin took him under his wing. Later he studied at the Moscow Conservatoire under Miaskovsky. Many of his compositions, and especially his ballet scores, are based on Armenian-oriental folk music idioms, characterized by exotic beauty and exuberant polyrhythms.

Following Stalin’s death in 1953, Khachaturian denounced the Committee’s judgment and was named People’s Artist of the Soviet Union. Shortly thereafter, he completed his score to the ballet “Spartacus”, which was the last and most important of the three ballets he composed. Later, Khachaturian compiled several orchestral suites with music from this ballet. Dmitri Shostakovich (1906-1975) studied under Glazunof at the St. Petersburg Conservatoire, and during the height of his popularity in the Soviet Union was spoken of as the “composer-laureate of the Soviet State.”

Basically, Shostakovich wrote tonal music spiced with an expressive use of dissonance. The “Bolt” is a brilliantly scored tale of industrial sabotage. Although the scenario of the ballet did not appeal to Shostakovich, he could hardly refuse to compose a work for the Russian ballet at the height of a political campaign to eradicate industrial sabotage. However, Shostakovich added his own keen sense of irony to the subject, once again getting into trouble with the authorities upon its first performance in 1931. Following his death in 1975, his fellow-composer Khachaturian described him as the conscience of Soviet music.

## ALEXANDER VEDERNIKOV

Alexander Vedernikov is one of the most promising Russian conductors of the young generation.

He studied at the Moscow Conservatory and in 1988 joined the Stanislavsky Theatre Moscow where he conducted many opera's with great success.

In the 2001/2002 season he became Chief Conductor and Music Director of the Bolshoi Theatre Moscow.

Alexander Vedernikov conducted the St. Petersburg Philharmonic, the Russian State Symphony Orchestra and is a regular guest with the Russian National Orchestra.

He gave many concerts with the Moscow Radio Symphony Orchestra in Russia and toured with them in Germany, Austria and the UK.

He also conducted at opera houses such as the Metropolitan New York, the Royal Opera House Covent Garden, the Semper Opera Dresden and La Scala.

Alexander Vedernikov worked as guest conductor with many orchestras like The Philharmonia Orchestra, the London Philharmonic, the Budapest Festival Orchestra and the Montreal Symphony.

## RUSSIAN NATIONAL ORCHESTRA

Ever since its 1990 Moscow debut, the Russian National Orchestra has been in demand throughout the music world. The first Russian orchestra to perform at the Vatican and in Israel, the RNO maintains an active schedule of touring to North America, Asia and Europe. It is a frequent guest at major festivals including Edinburgh, Lucerne, Sydney and Colmar, and opened the 1996 Olympics Arts Festival in Atlanta. Of the orchestra's debut at the BBC Proms in London (1996), the Evening Standard wrote, "They played with such captivating beauty that the audience gave an involuntary sigh of pleasure."

Gramophone, Britain's premier classical periodical, listed the first RNO CD, released in 1991, as the best recording of Tchaikovsky's Pathétique in history, calling it

“an awe inspiring experience; should human beings be able to play like this?” An extensive discography recorded for Deutsche Grammophon and PentaTone Classics, with conductors that include Mikhail Pletnev, Mstislav Rostropovich, Kent Nagano and Alexander Vedernikov, has garnered more praise. Classic CD described the RNO’s recording of the Rachmaninov Second Symphony as “breathtakingly beautiful...this has no, and may never have, any serious rivals,” and Gramophone declared its CD of Prokofiev’s Cinderella “one of the best records of the 1990s.”

Unique among the principal Russian ensembles, the RNO is independent of the government and has developed its own path-breaking structure. It is perhaps the only orchestra in the world to establish a Conductor Collegium, a group of internationally renowned conductors who have developed a special rapport with the RNO and its musicians, and whose vision guides tour and recording strategies.

Another RNO innovation is Cultural Allies, created in 2001 and encompassing exchanges between artists in Russia and the West, collaborations with American and European orchestras, and the commissioning of new works. Prominent RNO partners in Cultural Allies include Dave Brubeck, Bill Clinton, Mikhail Gorbachev, Hélène Grimaud, Sophia Loren, Wynton Marsalis, Jessye Norman, Leonard Slatkin and Michael Tilson Thomas.

The Russian National Orchestra is supported by private funding and is governed by a distinguished multinational board of trustees. Affiliated organizations include the Russian Arts and Cultural Foundation-UK, the Russian Arts Foundation and the American Council of the RNO.

For more information on the Russian National Orchestra, please visit [www.rno.ru](http://www.rno.ru).

## RUSSISCHE BALLETTUITEN

*Russische Ballettmusik, aufgenommen in Russland und interpretiert vom Russian National Orchestra unter der Leitung des russischen Dirigenten Alexander Vedernikov:* Ergänzt man diese einzigartige Konstellation jetzt noch um eine Theateratmosphäre, die der Surround-Sound der ersten Super Audio-CD-Aufnahme dieser Werke vermittelt, so ist ein außergewöhnliches Hörerlebnis garantiert.

Die drei auf dieser SACD präsentierten russischen Komponisten wurden in einem Abstand von nur fünfzehn Jahren geboren und besaßen doch ihren jeweils eigenen Stil. Zeit ihres Lebens genossen sie in ihrer Heimat große Popularität, litten aber gleichzeitig unter der scharfen Zensur des sowjetischen Regimes. Die Tatsache, dass alle drei den Stalinpreis für verschiedene Werke erhielten, schützte sie nicht vor dem Tadel des Zentralkomitees im Jahre 1948, als Stalins rechte Hand Schdanow ihnen vorwarf, „in ihrer Pflicht am sowjetischen Volk versagt zu haben“, indem sie „formalistische Abweichungen und anti-demokratische Tendenzen“ in ihren musikalischen Werken zeigten. Sie waren gezwungen, in einem totalitären System zu leben und als Konsequenz daraus unterzogen sie sich zum Eigenschutz einer permanenten Selbstkritik. Trotz aller Restriktionen gelang es ihnen dennoch, Meisterwerke zu schaffen und gleichzeitig scheinbar die offizielle Linie nicht zu verletzen.

Sergei Prokofiev (1891-1953) war ein brillanter Pianist und Komponist. Nach der russischen Revolution im Jahr 1917 verließ er seine Heimat und reiste erst in die USA und später nach Frankreich. Bereits kurz nach seiner Rückkehr nach Russland Mitte der 1930er Jahre gelangen ihm derart erfindungsreiche und zentrale Werke wie *Peter und der Wolf* (1936), seine beiden großen klassischen Ballette *Romeo und Julia* (1936) und *Cinderella* (1944)



sowie die Oper *Krieg und Frieden* (1942), bevor ihn die sowjetischen Behörden im Jahr 1948 schließlich mundtot machten. Offiziell rehabilitiert wurde Prokofiev erst, nachdem er in einem Brief seine „Fehler“ zugegeben und die „Rechtmäßigkeit“ der offiziellen Kritik anerkannt hat.

Obwohl sein Ballett *Romeo und Julia* 1934 sowohl vom Kirow- als auch vom Bolschoi-Theater als „untanzbar“ abgelehnt wurde, extrahierte Prokofiev 1936 und 1937 aus der Partitur zwei Orchestersuiten und zehn Klavierstücke, bevor er 1946 eine weitere Orchestersuite kompilierte. Die Musik ist seither in höchstem Maße beliebt. Durch einen seltsamen Wink des Schicksals starb Prokofiev am 5. März 1953 – am gleichen Tag wie der Diktator Stalin.

Im Gegensatz zu Prokofiev und Schostakowitsch begann Aram Khatschaturian (1903-1978) ernsthafte musikalische Studien erst im Alter von neunzehn Jahren, als Michail Gnossin ihn unter seine Fittiche nahm. Später studierte er bei Miaskowsky am Moskauer Konservatorium. Viele seiner Kompositionen und insbesondere seine Ballettpartituren basieren auf Idiomen der armenischen Volksmusik, die sich durch exotische Schönheit und überschwängliche Polyrhythmik auszeichnen.

Nach Stalins Tod im Jahr 1953 prangerte Khatschaturian die Verurteilung durch das ZK an und wurde zum „Künstler des Volkes der Sowjetunion“ ernannt. Kurz darauf vollendete er die Partitur zum Ballett *Spartakus*, der letzten und wichtigsten seiner drei Ballettmusiken. Khatschaturian kompilierte später aus diesen Werken mehrere Orchestersuiten.

Dimitri Schostakowitsch (1906-1975) studierte bei Alexander Glasunow am Konservatorium in St. Petersburg und galt auf der Höhe seiner Popularität als „herausragender Komponist der Sowjetunion“.

Im Grunde genommen schrieb Schostakowitsch tonale Musik, die er durch eine expressive Nutzung der Dissonanz anreicherte. *Der Bolzen* ist eine musikalische brillant umgesetzte Erzählung über Industriespionage. Obwohl Schostakowitsch die Handlung des Balletts nicht unbedingt zusagte, konnte er es wohl kaum ablehnen, dieses Werk für das russische Ballett zu komponieren, zumal sich eine politische Kampagne zur Bekämpfung der Industriespionage damals auf ihrem Höhepunkt befand. Schostakowitsch mengte dem Thema jedoch seinen beißenden Sinn für Ironie bei und geriet dadurch bei der Uraufführung des Werkes erneut in Schwierigkeiten mit den Behörden. Nach seinem Tod 1975 beschrieb ihn sein Komponisten-Freund Khatschaturian als das Gewissen der sowjetischen Musik.

*Fiona J. Stroker-Gale*

*Übersetzung: Franz Steiger*

## **ALEXANDER VEDERNIKOV**

Alexander Vedernikov ist einer der vielversprechendsten russischen Dirigenten der jüngeren Generation.

Er studierte am Konservatorium Moskau und ging dort 1988 am Stanislavsky Theater ins Engagement, wo er zahlreiche Opern mit großem Erfolg dirigierte. In der Spielzeit 2001/2002 wurde er Chefdirigent und Musikalischer Leiter des Bolschoi-Theaters in Moskau.

Alexander Vedernikov dirigierte das St. Petersburg Philharmonic, das Russian State Symphony Orchestra und ist regelmäßiger Gastdirigent des Russian National Orchestra. Er hat mit dem Moskau Radio Symphony Orchestra viele Konzerte gegeben und ist mit diesem Orchester in Deutschland, Österreich und Großbritannien auch auf Tournee gegangen.

Vedernikov hat an so bedeutenden Opernhäusern wie

der Met in New York, dem Royal Opera House Covent Garden, der Semperoper in Dresden und der Mailänder Scala dirigiert.

Als Gast steht Vedernikov am Pult zahlreicher großer Orchester, wie dem Philharmonia Orchestra, dem London Philharmonic, dem Budapest Festival Orchestra und dem Montreal Symphony.

## **RUSSIAN NATIONAL ORCHESTRA**

Seit seinem ersten Auftritt in Moskau, ist das Russian National Orchestra (RNO) ein begehrtes Ensemble in der musikalischen Welt. Das RNO tourt regelmäßig in Nord-Amerika, Asien, Europa und war das erste russische Orchester, das im Vatikan und in Israel konzertierte. Das Orchester ist häufiger Gast bei den bedeutenden Festspielen, u.a. in Edinburgh, Luzern, Sydney und Colmar. 1996 eröffnete es das Olympic Arts Festival in Atlanta. Der Evening Standard schrieb über den ersten Auftritt bei den BBC-Prom-Konzerten in London 1996: „Ihr Spiel war von derart bezwingender Schönheit, dass es dem Publikum – wohl unfreiwillig - Seufzer des Wohlbehagens entlockte.“

Das wichtigste englische Klassikmagazin, Gramophone, zeichnete die erste, 1991 erschienene CD des RNO mit Tschaikowskys Pathétique als „Beste Aufnahme“ dieses Werkes überhaupt aus: „eine furchteinflößende Erfahrung; sind Menschen eines derartigen Spiels überhaupt fähig?“ Das RNO hat zahlreiche Aufnahmen für die Deutsche Grammophon eingespielt und vor kurzem einen langfristigen Aufnahmevertrag mit PentaTone Classics unterzeichnet. Zu den Dirigenten des RNO zählen Michail Pletnev, Mstislav Rostropowitsch, Kent Nagano und Alexander Verdernikov. Das Magazin Classic CD beschrieb die Aufnahme von Rachmaninoffs Symphonie Nr. 2 als „atemberaubend schön... es gibt und wird wohl auch in Zukunft keine Alternative dazu geben“, in der

Gramophone wurde die Aufnahme von Prokofieffs Cinderella als „eine der besten Aufnahmen der 1990er Jahre“ gelobt.

Als einziges russisches Spitzenorchester ist das RNO finanziell unabhängig von der Regierung und hat darüber hinaus eine eigene, bahnbrechende Struktur entwickelt. Es ist wahrscheinlich das einzige Orchester weltweit, das eine Art Dirigenten-Kollegium eingerichtet hat: eine Gruppe von international bekannten Dirigenten, die eine enge und besondere Beziehung zum RNO und dessen Musikern entwickelt haben und deren Visionen die Tournee- und Aufnahmestrategie des Orchesters bestimmen.

Eine weitere Einrichtung des RNO ist das 2001 ins Leben gerufene Programm „Cultural Allies“, in dem ein Künftleraustausch zwischen Russland und dem Westen, die Zusammenarbeit mit amerikanischen und europäischen Orchestern und die Beauftragung neuer Werke festgeschrieben sind. Zu den bekannten Partnern des RNO in „Cultural Allies“ zählen Dave Brubeck, Bill Clinton, Michail Gorbatschow, Hélène Grimaud, Sophia Loren, Wynton Marsalis, Jessye Norman, Leonard Slatkin und Michael Tilson Thomas.

Das RNO wird von privaten Geldgebern unterstützt und von einem internationalen Treuhänderausschuss verwaltet. Zu den angeschlossenen Organisationen zählen die Russian Arts and Cultural Foundation-UK, die Russian Arts Foundation und der American Council of the RNO.

Weitere Informationen über das Russian National Orchestra finden Sie unter [www.rno.ru](http://www.rno.ru)

## SUITES POUR LES BALLET RUSSES

La musique des Ballets russes, enregistrée en Russie et interprétée par l'Orchestre national de Russie sous la direction du chef d'orchestre russe Alexander Vedernikov... Ajoutez-y l'ambiance de théâtre conférée par le son surround du premier enregistrement de ces oeuvres sur Super Audio CD, et l'auditeur est assuré d'une expérience absolument unique.

Bien que les trois compositeurs russes dont les oeuvres présentées sur ce SACD soient tous nés dans un intervalle de 15 ans, chacun possède un style qui lui est propre. Ils jouirent tous de leur vivant d'une grande popularité dans leur pays tout en souffrant toutefois de la censure rigoureuse du régime soviétique. Bien qu'ils aient tous trois reçu le prix Staline pour différentes oeuvres, ils furent réprimandés en 1948 par le Comité central sous la direction de Zhdanov (le bras droit de Staline) pour avoir « manqué à leur devoir envers le peuple soviétique » en faisant montre dans leurs œuvres musicales de « déviations formalistes et de tendances antidémocratiques ». Forcés de vivre sous un système totalitaire, ils durent, pour se protéger, se livrer à une constante autocritique. Malgré toutes les restrictions, ils réussirent néanmoins à donner naissance à de véritables chefs d'œuvres tout en suivant apparemment la ligne officielle.

Serge Prokofiev (1891-1953) fut un pianiste et un compositeur brillant. Après la révolution russe, en 1917, il quitta sa patrie pour s'installer tout d'abord aux Etats-Unis, puis en France. Après son retour en Russie, au milieu des années 1930, il produisit rapidement des œuvres aussi remarquablement inventives et vivantes que « Pierre et le Loup » (1936), ses deux grands ballets classiques « Roméo et Juliette » (1936) et « Cendrillon » (1944), et l'opéra « Guerre et Paix » (1942), jusqu'à ce qu'il soit rappelé à l'ordre par les autorités soviétiques, en 1948. Il recouvra les faveurs officielles suite à une lettre dans laquelle il admettait ses « erreurs » et reconnaissait la « légitimité » de la critique officielle.

Bien que le ballet « Roméo et Juliette » ait été refusé en 1934 aussi bien par le Théâtre Kirov que par celui du Bolshoï, qui le considéraient « indansable », Prokofiev en extrait en 1936 et 1937 deux suites orchestrales et dix pièces pour piano, et compila en 1946 une nouvelle suite orchestrale. Depuis lors, cette musique connut une immense popularité. Par un étrange caprice du sort, Prokofiev mourut le même jour que le dictateur Staline, le 5 mars 1953.

Contrairement à Prokofiev et à Chostakovitch, Aram Khatchatourian (1903-1978) ne commença à étudier sérieusement la musique qu'à l'âge de 19 ans, lorsque Gnossin le prit sous son aile. Plus tard, il étudia au Conservatoire de Moscou sous l'égide de Miaskovsky. Plusieurs de ses compositions, et tout spécialement ses musiques de ballet, se basent sur les idiomes de la musique folklorique orientale arménienne, qui se caractérise par sa beauté exotique et ses polyrythmies exubérantes.

Après la mort de Staline, en 1953, Khatchatourian dénonça le jugement du Comité et fut nommé Artiste du peuple soviétique. Peu après, il acheva la musique du ballet « Spartacus », qui fut le dernier et le principal des trois ballets qu'il composa, et dont il tira plus tard plusieurs suites orchestrales.

Dimitri Chostakovitch (1906-1975) étudia auprès de Glazounov au Conservatoire de Saint-Petersbourg et à l'apogée de sa popularité en Union soviétique, il reçut le titre de « compositeur lauréat d'Union soviétique. »

Chostakovitch composa principalement de la musique tonale, pimentée de dissonances expressives. « L'écrou » est une histoire de sabotage industriel brillamment composée. Bien que le scénario du ballet ne plut pas à Chostakovitch, il lui fut difficile de refuser de composer une œuvre pour le Ballet russe alors qu'une campagne politique visant à éradiquer le sabotage industriel battait son plein. Toutefois, Chostakovitch ne put s'empêcher de laisser transparaître son vif sens de l'ironie, s'attirant

encore une fois des ennuis avec les autorités lors de sa première interprétation, en 1931. Après sa mort, en 1975, le compositeur Khatchatourian parla de lui comme de la conscience de la musique soviétique.

*Fiona J. Stroker-Gale*

*Traduction française : Brigitte Zwerver-Berret*

## **ALEXANDER VEDERNIKOV**

Alexander Vedernikov est l'un des chefs d'orchestre russes les plus prometteurs de la jeune génération.

Il a étudié au conservatoire de Moscou et a rejoint en 1988 le Théâtre Stanislavsky de cette ville où il a dirigé de nombreux opéras avec beaucoup de succès.

Durant la saison 2002/2002, il est devenu Premier Chef d'Orchestre et Directeur Musical du Théâtre Bolchoï de Moscou.

Alexander Vedernikov a dirigé l'Orchestre Philharmonique de Saint-Pétersbourg et l'Orchestre Symphonique d'État russe, et il est l'invité régulier de l'Orchestre National de Russie. Il a donné de nombreux concerts avec l'Orchestre Symphonique de la Radio de Moscou, avec lequel il a effectué des tournées en Allemagne, en Autriche et au Royaume-Uni.

Il a également dirigé divers orchestres au Metropolitan de New York, au Royal Opera House de Covent Garden, au Semper Opera de Dresde et à la Scala de Milan.

Alexander Vedernikov a été invité à travailler avec de nombreux orchestres dont le Philharmonia Orchestra, l'Orchestre Philharmonique de Londres, l'Orchestre du Festival de Budapest et l'Orchestre Symphonique de Montréal.

## L'ORCHESTRE NATIONAL DE RUSSIE

Dès ses débuts à Moscou en 1990, l'Orchestre National de Russie a été demandé dans les milieux musicaux du monde entier. Premier orchestre de Russie à se produire au Vatican et en Israël, le RNO a toujours un programme de tournée chargé en Amérique du Nord, en Asie et en Europe. Il est souvent l'invité de fameux festivals de musique comme celui d'Edinbourg, de Lucerne, de Sydney et de Colmar. Il a également ouvert le Festival des Arts olympiques d'Atlanta en 1996. L'Evening Standard a décrit les débuts de l'orchestre au BBC Proms de Londres en 1996 dans les termes suivants : « La beauté de son jeu était tellement captivante que le public soupirait spontanément de plaisir. »

Gramophone, le principal périodique britannique de musique classique classe le premier CD du RNO, sorti en 1991, comme le meilleur enregistrement de tous les temps de la Pathétique de Tchaïkovski, le qualifiant « d'expérience impressionnante. Est-il possible pour des humains de jouer ainsi ? »

Le RNO a beaucoup enregistré pour Deutsche Grammophon et a récemment signé un contrat à long terme avec PentaTone Classics. Des chefs d'orchestre de la classe de Mikhaïl Pletnev, Mstislav Rostropovich, Kent Nagano et Alexander Vedernikov sont parmi ceux qui ont dirigé ces enregistrements par le passé ou le feront dans l'avenir. Classic CD décrit l'enregistrement de la Symphonie n° 2 de Rachmaninoff par le RNO comme étant « d'une beauté à vous couper le souffle... sans rival sérieux à l'heure actuelle, ni peut-être même à l'avenir », tandis que Gramophone déclare son CD de la Cendrillon de Prokofiev « l'un des meilleurs enregistrements des années 90. »

Le RNO est le seul parmi les principaux ensembles russes à ne pas dépendre de l'État et à avoir mis en place sa propre organisation pour sortir des sentiers battus. Il est peut-être le seul orchestre au monde à avoir constitué un Conductor Collegium, groupe de chefs d'orchestre de renommée internationale entretenant des liens spéciaux avec le RNO et ses musiciens, et dont



la vision guide la stratégie de ses tournées et de ses enregistrements.

Une des autres innovations du RNO est le programme Cultural Allies (alliés culturels), créé en 2001 et incluant des échanges entre des artistes russes et occidentaux, une collaboration avec des orchestres d'Amérique et d'Europe, et la commande de nouvelles oeuvres. Dave Brubeck, Bill Clinton, Mikhail Gorbachev, Hélène Grimaud, Sophia Loren, Wynton Marsalis, Jessye Norman, Leonard Slatkin et Michael Tilson Thomas, entre autres, sont des partenaires éminents des « alliés culturels » du RNO.

Soutenu par des fonds privés, l'Orchestre National de Russie est dirigé par un conseil d'administration multinational trié sur le volet. La Fondation du Royaume-Uni des Arts et de la Culture, la Fondation russe des Arts et le Conseil américain du RNO font entre autres partie des organisations affiliées.

Si vous désirez davantage d'informations sur l'Orchestre National de Russie, n'hésitez pas à visiter son site web : [www.rno.ru](http://www.rno.ru).



**Polyhymnia** specialises in high-end recordings of acoustic music on location in concert halls, churches, and auditoriums around the world. It is one of the worldwide leaders in producing high-resolution surround sound recordings for SACD and DVD-Audio. Polyhymnia's engineers have years of experience recording the world's top classical artists, and are experts in working with these artist to achieve an audiophile sound and a perfect musical balance.

Most of Polyhymnia's recording equipment is built or substantially modified in-house. Particular emphasis is placed on the quality of the analogue signal path. For this reason, most of the electronics in the recording chain are designed and built in-house, including the microphone preamplifiers and the internal electronics of the microphones.

Polyhymnia International was founded in 1998 as a management buy-out by key personnel of the former Philips Classics Recording Center.

For more info: [www.polyhymnia.nl](http://www.polyhymnia.nl)

**Polyhymnia** ist eine Aufnahmefirma, die sich spezialisiert hat in der Einspielung hochwertiger musikalischer Darbietungen, realisiert vor Ort in Konzertsälen, Kirchen und Auditorien in aller Welt. Sie gehört zu den international führenden Herstellern von High-resolution Surroundaufnahmen für SACD und DVD-Audio. Die Polyhymnia-Toningenieure verfügen über eine jahrelange Erfahrung in der Zusammenarbeit mit weltberühmten Klassik-Künstlern und über ein technisches Können, das einen audiophilen Sound und eine perfekte musikalische Balance gewährleistet.

Die meisten von Polyhymnia verwendeten Aufnahmegeräte wurden im Eigenbau hergestellt bzw. substanziiell modifiziert. Besondere Aufmerksamkeit gilt dabei der Qualität des Analogsignals. Aus diesem Grunde wird der Großteil der in der Aufnahmekette verwendeten Elektronik in eigener Regie entworfen und hergestellt, einschließlich der Mikrofon-Vorverstärker und der internen Elektronik der Mikrophone.

Polyhymnia International wurde 1998 als Management-Buyout von leitenden Mitgliedern des ehemaligen Philips Classics Recording Centers gegründet.

Mehr Infos unter: [www.polyhymnia.nl](http://www.polyhymnia.nl)

**Polyhymnia** est spécialisé dans l'enregistrement haut de gamme de musique acoustique dans des salles de concerts, églises et auditoriums du monde entier. Il est l'un des leaders mondiaux dans la production d'enregistrements surround haute résolution pour SACD et DVD-Audio. Les ingénieurs de Polyhymnia possèdent des années d'expérience dans l'enregistrement des plus grands artistes classiques internationaux. Travailler avec ces artistes pour obtenir un son audiophile et un équilibre musical parfaits fait partie de leurs nombreuses expertises.

La plupart du matériel d'enregistrement de Polyhymnia est construit ou considérablement modifié dans nos locaux. Nous mettons notamment l'accent sur la qualité du parcours du signal analogique. C'est la raison pour laquelle nous élaborons et construisons nous-mêmes la plupart du matériel électronique de la chaîne d'enregistrement, y compris préamplificateurs et électronique interne des microphones.

Polyhymnia International a été fondé en 1998 suite au rachat de l'ancien Philips Classics Recording Center par ses cadres.

Pour de plus amples informations : [www.polyhymnia.nl](http://www.polyhymnia.nl)

## Technical Information

Recording facility:	Polyhymnia International BV
Microphones:	Neumann km 130, Schoeps mk2S, DPA 4006, with Polyhymnia microphone buffer electronics
Microphone pre-amps:	Custom build by Polyhymnia International BV and outputs directly connected to Meitner ADC-8 mkIV DSD AD converter.
DSD recording, editing and mixing:	Pyramix Virtual Studio by Merging Technologies
Surround version:	5.0



LISTEN AND YOU'LL SEE

*van den Hul*<sup>®</sup>

Monitored on B&W Nautilus loudspeakers.

Microphone, interconnect and loudspeaker cables by van den Hul.



SUPER AUDIO CD

PTC 5186 032